Motorschutzbügel/ Engine guard

BMW R 1100 GS

1994-1999

BMW R 850 GS

1998-2000

Artikel Nr.: / Item-no.:

377-515SW schwarz/black

377-515SI silber/silver

DE INHALT
GB CONTENT

1x Motorschutzbügel links	**1x Engine guard left**
1x Motorschutzbügel rechts	**1x Engine guard right**
1x Schraubensatz:	**1x Screw kit:**
1x Haltewinkel	1x Mounting bracket
3x Zylinderschraube M10x55	3x Allen screw M10x55
1x Zylinderschraube M10x65	1x Allen screw M10x65
1x Linsenschraube M10x25	1x Filister head screw M10x25
1x Zylinderschraube M8x25	1x Allen screw M8x25
3x Aludistanz Ø18xØ11x12	3x Alu spacer Ø18xØ11x12
1x Aludistanz Ø18xØ11x20	1x Alu spacer Ø18xØ11x20
3x Aludistanz Ø18xØ11x26	3x Alu spacer Ø18xØ11x26
1x Aludistanz Ø18xØ11x35	1x Alu spacer Ø18xØ11x35
6x U-Scheibe Ø10,5	6x Washer Ø10,5
2x U-Scheibe Ø8,4	2x Washer Ø8,4
1x Selbstsichernde Mutter M10	1x Self lock nut M10
1x Selbstsichernde Mutter M8	1x Self lock nut M8

DE WICHTIG
GB IMPORTANT

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.
Für den Bereich der BRD gilt: Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind,wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen.
Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

DE ACHTUNG
GB CAUTION

Immer nur eine Seite nach der anderen montieren. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sich der Motor absenkt.
Mount one side after the other. Otherwise, there is the risk that the engine block change position.

DE BENÖTIGTE WERKZEUGE
GB TOOLS REQUIRED

10/20

DE VORBEREITUNG
GB PREPARING

Sitzbank abnehmen. Die seitliche Kunststoffverkleidung demontieren.
Danach den Tank lösen und etwas nach hinten schieben.
Remove the seat. Remove the plastic side cover.
Then loosen the tank and push it a little bit backwards.

DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Befestigung des Haltewinkels E rechts hinten

❶ 1x Haltewinkel
❷ 1x Zylinderschraube M10x55
❸ 1x Aludistanz Ø18xØ11x12
❹ 1x U-Scheibe Ø10,5

Fastening the mounting bracket E right rear

❶ 1x Mounting bracket
❷ 1x Allen screw M10x55
❸ 1x Alu spacer Ø18xØ11x12
❹ 1x Washer Ø10,5

BMW R 1100 GS 1994-1996:
Anstelle der Aludistanzen Ø18xØ11x12 werden die längeren Distanzen Ø18xØ11x26 verwendet.
Instead of the alu spacers Ø18xØ11x12 the longer spacers Ø18xØ11x26 are used.

1

DE ACHTUNG
GB CAUTION

Falls bei der Montage der rechten hinteren Haltelasche die Bremsleitung der Hinterradbremse nachgebogen werden muß, sollte dies von einer Fachwerkstatt erledigt werden. Die Leitung sollte danach wieder in die ursprüngliche Halterung passen.

If the brake line of the rear brake has to be bent when mounting the right rear mounting bracket, this should be done by a specialist workshop. The line should then fit back into the original bracket.

Befestigung des Schutzbügels vorne oben A

Zwischen die Rohrstreben der Frontverkleidung und dem Rahmen schieben und mit den Originalschrauben befestigen.

Fastening the crash bar front top A

Slide between the tube struts of the front fairing and the frame and fasten with the original screws.

2

Befestigung des Schutzbügels mitte oben B

2x Zylinderschraube M10x55
2x Aludistanz Ø18xØ11x12
2x U-Scheibe Ø10,5

Originalschrauben entfallen.

Fastening the crash bar middle top B

2x Allen screw M10x55
2x Alu spacer Ø18xØ11x12
2x Washer Ø10,5

Original screws are obsolete.

BMW R 1100 GS 1994-1996:
Anstelle der Aludistanzen Ø18xØ11x12 werden die längeren Distanzen Ø18xØ11x26 verwendet.
Instead of the alu spacers Ø18xØ11x12 the longer spacers Ø18xØ11x26 are used.

3

Befestigung des Schutzbügels hinten links C

1x Zylinderschraube M10x65
1x Aludistanz Ø18xØ11x20
1x U-Scheibe Ø10,5

Originalschrauben entfallen.

Fastening the crash bar rear left C

1x Allen screw M10x65
1x Alu spacer Ø18xØ11x20
1x Washer Ø10,5

Original screws are obsolete.

BMW R 1100 GS 1994-1996:
Anstelle der Aludistanz Ø18xØ11x20 wird die längeren Distanz Ø18xØ11x35 verwendet.
Instead of the alu spacer Ø18xØ11x20 the longer spacer Ø18xØ11x35 is used.

4

Befestigung des Schutzbügels hinten rechts E

❺ 1x Linsenschraube M10x25
❻ 1x Selbstsichernde Mutter M10
❹ 2x U-Scheibe Ø10,5

Fastening the crash bar rear right E

❺ 1x Filister head screw M10x25
❻ 1x Self lock nut M10
❹ 2x Washer Ø10,5

5

Befestigung des Schutzbügels vorne unten D

1x Zylinderschraube M8x25
1x Selbstsichernde Mutter M8
2x U-Scheibe Ø8,4

Fastening the crash bar front bottom D

1x Allen screw M8x25
1x Self lock nut M8
2x Washer Ø8,4

6

DE ACHTUNG
GB CAUTION

Den Motorschutzbügel im Bereich der Langlöcher soweit wie möglich nach oben schieben, so daß der Querlenker beim Einfedern nicht aufsetzt. Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren ! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigefügten Serviceinformationen.
Push up the crash barin the area of the oblong holes as far as possible so that the wishbone does not touch down when the spring is compressed. Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren ! Abgebaute Teile wieder montieren.
Bitte beachten Sie unsere beigefügten Service Info.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts.
Please notice our enclosed Service info.

LSL®
MAKING GOOD BIKES PERFECT
www.LSL.eu

Haftungsausschluss und Garantiebestimmungen:
Bei unsachgemäßer Handhabung, Montage oder Verwendung des Gerätes können Garantie- und Gewährleistungsansprüche erlöschen. Aufgrund der Nicht-Überprüfbarkeit der sachgemäßen Anwendung übernimmt die Firma Paaschburg und Wunderlich GmbH keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden bzw. Folgeschäden, die aus dem Betrieb des Gerätes entstehen. Dies gilt nicht, wenn der Schaden auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Paaschburg &Wunderlich GmbH beruht oder der Schaden in der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit besteht oder Paaschburg &Wunderlich GmbH schuldhaft eine wesentliche vertragliche Pflicht (Kardinalpflicht) verletzt hat.

Exclusion of liability and guarantee regulation:
In the event of improper handling, installation or use of the device, warranty and guarantee claims may expire. Due to the non-verifiability of the correct application, Paaschburg und Wunderlich GmbH assumes no liability for direct or indirect damage or consequential damage resulting from the operation of the device. This does not apply if the damage is based on intent or gross negligence on the part of Paaschburg & Wunderlich GmbH, or if the damage consists in injury to life, limb or health, or Paaschburg & Wunderlich GmbH has culpably violated an essential contractual obligation (cardinal obligation).

Paaschburg & Wunderlich GmbH, Am Alten Lokschuppen 10a, D-21509 Glinde Tel.: +49 (0) 40 248 277-0; E-Mail: sales@pwonline.de
Alle Rechte, Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten. All rights reserved. Changes and errors are excepted.